

27

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. *Ερωτ. III 28/2/70*

A!
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

24-28/2/70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Μονιφακινάτα*
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας *Παλλης*,
Νομοῦ *Κε.ε.φ.α.λ.τ.μ.σ.α.λ.*
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Αἰ.κω-*
ν.η.ε.ρ.α.τ.η...... ἐπάγγελμα *ἐκπαιδ. δ. α' ἐπιστ. τ. ε.*
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Μονιφακινάτα*... *Μακρυκριν*... *Κε.ε.μ.ε.γ*
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *2.0*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Ἀγγέλης*... *Γεωρ.*... *Αἰ.κω.ε.γ*
α.δ.ν.ι.ν.ε.τ.... *Μονιφακινάτα*.....
ἡλικία *6.5*..... γραμματικά γνωσεις *α.*... *εἰς τὴν ἀποστο-*
ν.ι.κω.... *α.χ.ο.τ.ε.ν.*... τόπος καταγωγῆς *Μονιφα-*
κινάτα.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προσωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; *Διὰ σποράν*... *Τραύλα*... *Αἰ.κω.μ.ε.γ*... *Στ. Βερβέρη*
Βε.ε.μ.ε.τ.η.... *Διὰ βοσκήν*... *Πηριον*... *Μακρυκριν*... *Κε.ε.μ.ε.γ*... *Μακρυκριν*...
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικά διαστή-
ματα ; *Χωριστῶς*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Εἰς φυσικὰ... *Πρόσωπα*... *α.κ.ε.τ.η.*... *ἑστ.*... *Μονιφακινάτα*.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; *Ναι*.....

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .. *Μ.ν.ν. 3. ν.ν. γεωργίαν.*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; *Ναι.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

Οἱ 2. αὐτοὶ κ.ν. καὶ 3. φοιτῶντες ἢ τὰ 2. ἢ 3. ἡμερ. ν. καὶ παρ. κ.ν. καὶ 2. ἡμερ. ν.

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.). *Γ.έ.μ.π.π.* Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

Παρίαν.

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; .. *3. 2. 1.*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .. *2. 1. 3.*

ν.ν. 3. αὐτοὶ κ.ν. καὶ 3. φοιτῶντες ἢ τὰ 2. ἢ 3. ἡμερ. ν. καὶ παρ. κ.ν. καὶ 2. ἡμερ. ν.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *3. 1.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *3. 2. 1.*

Μ.ν.ν. 3. ν.ν. γεωργίαν. καὶ 3. 2. 1.

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ... *3. 1.* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Μὲ φρέζαν καὶ ἄλλοις ἀντὶ τοῦτο καὶ ἄλλοις
καὶ ἄλλοις, ἢ καὶ ἄλλοις καὶ ἄλλοις

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... ἐντὶ τοῦ 1928

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... ἐντὶ τοῦ 1920

1920 καὶ ἄλλοις καὶ ἄλλοις 1947

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

ἐντὶ τοῦ 1920 καὶ ἄλλοις καὶ ἄλλοις (ἐξ ἑξῆς) καὶ ἄλλοις

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



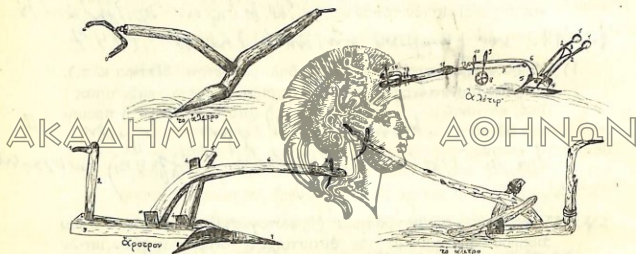
2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... ἐντὶ τοῦ 1954

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... ἐντὶ τοῦ 1965

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ... 1947

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *τοῦ παλαιούτου. ἢ παλαιούτου.*
πρωτ. 3. ... ξύλινον

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξύλινου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *οὐδενίαν. ἦν ὡς ἐν τῷ παλαιούτῳ.*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξατημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(¹) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμῃσιν).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφῆσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Ἰχνογραφία τοῦ ὑνὶ... διὰ τὴν χωραφίδα... χωματερῶν.



ὑνί



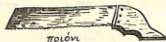
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;..... διὰ τὴν χωραφίδα.

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;..... διὰ τὴν χωραφίδα.



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

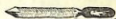
σκεπάρι... πριόνι... ἀρίδι...



πριόνι



ἀρίδι



ρινὶ ἢ ξυλοφαῖ (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *καὶ... ἀρ. χ. λ. βοῶν... ζευγάρισμα...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *δύο... βοῶν...*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *οὐχέ.*



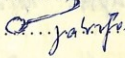
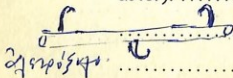
Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λαῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). *Εἶναι... λαῦρα... ζεύλες... πιζεύλια...*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΧΗΝΩΝ

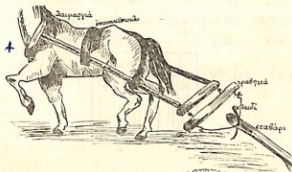
10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *Εἶναι... λαῦρα...*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *λαῦρα...*



12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Εἶναι...*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *Εἶναι...*

[illegible]

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον). 1) ἄνδρας (ὁ ιδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος), 2) γυναίκα, 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποία ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. (Rural life in ancient times...)

παιδ. φιλολογίας, ἐκτ. α. ρ. ι. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. ὧ. ᾠ. ᾐ. ᾑ.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον των βοδιών (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

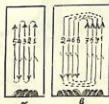
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *Εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον*
οὐκ ἔστιν ἡ ἀνάγκη τοῦ ζεύξεως. ἀλλὰ τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ἔστιν ἡ ἀνάγκη
καὶ τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ἔστιν ἡ ἀνάγκη καὶ τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ἔστιν ἡ ἀνάγκη

3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή το ζώον) κατά το ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

- 4) Σχεδιάσατε πῶς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Καὶ... αὐτὸ εἶναι ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (β);

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.);

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); με αὐλακιάν; ...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῶται ἄροτρον;

Χρησιμοποιεῖται τὸ ἄροτρον...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῆσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Διάνοιξις καθέτως... πλαγίως... βαθιὰ...

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. *εἰ!* ... *Α. Νικολάου*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καί πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ...^αε. 12...^βρ. 1η...^γα. 1η...

... ..
... ..
... ..

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Die 12. von der 13. Expeditionen der 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 84

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφελῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρη ἢ ἄλλο δημητριακόν...

79th 74th (3) 72nd

- 4) Πόσα όργώματα γίνονται δια κάθε είδος καλλιέργειας (σίτου, κριθής, άραβοσίτου, ψυχανθών, κηπευτικών ειδών κλπ.) και κατά ποίαν εποχήν: α. άνοιξη β. καλοκαίρι γ. φθινόπωρο

ποιαν εποχην:
 δια

- 5) Ποία εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ διδάκιν εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;.....

man' ef antōw nī lōr xē'elk mō ē ar pōd, Pē bōw' mō
mō ē dōgōr zōn' mō zōgōt.

- β) Με ποία γεωργικά εργαλεία (ή τυχόν άλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουτία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἡ ὁποία ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; ...

ἢ... *καθαίρειαν*..... *καθαίρειαν*.....
καθαίρειαν.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

διβόλισμα..... *διβόλισμα*..... *διβόλισμα*.....
διβόλισμα..... *διβόλισμα*..... *διβόλισμα*.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδαν, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Ζευγὰρι... ἡ ἰσοπέδη διὰ ἀνέγερσιν καὶ ἀνέγερσιν
πρὸ ἀφ' ἑνὸς καὶ τῶν μεταστάσεων.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

οὐδὲν... διὰ ὄργωσιν... ἢ φαίνεται... (εἰς τὴν...)
μὲν... ἀνέγερσιν... πρὸ τῶν μεταστάσεων.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιέργουντο (ἢ καλλιέργουνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ ΠΑΙΣΤΕΩΝ
πρὸ τῶν μεταστάσεων... ἢ μεταστάσεων... καὶ ἀνέγερσιν...
οὐδὲν... ἀνέγερσιν... πρὸ τῶν μεταστάσεων.....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιέργουντο (ἢ καλλιέργουνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

οὐδὲν... ἀνέγερσιν... πρὸ τῶν μεταστάσεων... καὶ ἀνέγερσιν...
οὐδὲν... ἀνέγερσιν... πρὸ τῶν μεταστάσεων.....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

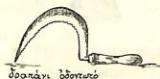
οὐδὲν... ἀνέγερσιν... πρὸ τῶν μεταστάσεων... καὶ ἀνέγερσιν...
οὐδὲν... ἀνέγερσιν... πρὸ τῶν μεταστάσεων.....

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

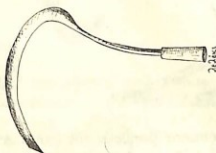
α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) ... *Μὴ παύει*
υπαρῶντες ἐν... *ἐν*... *δρεπάνι*...
υπαρῶντες...



ὁραπὸν ὀδοντάρ



DeJong



ὁ παρὰ νῦν
μὲν Κόννη

Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

[illegible]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



A O H N n N

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *M.S. nap. 1.2.10*

οὐκ ἐνίσταται πρὶ τοῦ ἐλάττωσεν ἡμᾶς ἡγομένους ὅτι ἡμεῖς ἐν ἡμῶν.



योग

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν)... *δ. Μαζμ.*



4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετός πῶς ἐλέγετο;.....

[illegible]

5) Ποιος κατεσκεύαζε αυτά τα θεριστικά εργαλεία (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ... *οὐδὲν ἀνέμενε* ... *ἐν τῇ ἀγορᾷ* ...

6) Ὡτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρῆσει καὶ ὁ θειρισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῴων (τῆς ρόβης κλπ.)

[illegible]

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. . . 467 . . . 8. 30 . . . 9. 5 . . . 10. 10 . . . 11. 15 . . . 12. 20 . . . 13. 25 . . . 14. 30 . . . 15. 35 . . . 16. 40 . . . 17. 45 . . . 18. 50 . . . 19. 55 . . . 20. 60 . . . 21. 65 . . . 22. 70 . . . 23. 75 . . . 24. 80 . . . 25. 85 . . . 26. 90 . . . 27. 95 . . . 28. 100 . . . 29. 105 . . . 30. 110 . . . 31. 115 . . . 32. 120 . . . 33. 125 . . . 34. 130 . . . 35. 135 . . . 36. 140 . . . 37. 145 . . . 38. 150 . . . 39. 155 . . . 40. 160 . . . 41. 165 . . . 42. 170 . . . 43. 175 . . . 44. 180 . . . 45. 185 . . . 46. 190 . . . 47. 195 . . . 48. 200 . . . 49. 205 . . . 50. 210 . . . 51. 215 . . . 52. 220 . . . 53. 225 . . . 54. 230 . . . 55. 235 . . . 56. 240 . . . 57. 245 . . . 58. 250 . . . 59. 255 . . . 60. 260 . . . 61. 265 . . . 62. 270 . . . 63. 275 . . . 64. 280 . . . 65. 285 . . . 66. 290 . . . 67. 295 . . . 68. 300 . . . 69. 305 . . . 70. 310 . . . 71. 315 . . . 72. 320 . . . 73. 325 . . . 74. 330 . . . 75. 335 . . . 76. 340 . . . 77. 345 . . . 78. 350 . . . 79. 355 . . . 80. 360 . . . 81. 365 . . . 82. 370 . . . 83. 375 . . . 84. 380 . . . 85. 385 . . . 86. 390 . . . 87. 395 . . . 88. 400 . . . 89. 405 . . . 90. 410 . . . 91. 415 . . . 92. 420 . . . 93. 425 . . . 94. 430 . . . 95. 435 . . . 96. 440 . . . 97. 445 . . . 98. 450 . . . 99. 455 . . . 100. 460 . . . 101. 465 . . . 102. 470 . . . 103. 475 . . . 104. 480 . . . 105. 485 . . . 106. 490 . . . 107. 495 . . . 108. 500 . . . 109. 505 . . . 110. 510 . . . 111. 515 . . . 112. 520 . . . 113. 525 . . . 114. 530 . . . 115. 535 . . . 116. 540 . . . 117. 545 . . . 118. 550 . . . 119. 555 . . . 120. 560 . . . 121. 565 . . . 122. 570 . . . 123. 575 . . . 124. 580 . . . 125. 585 . . . 126. 590 . . . 127. 595 . . . 128. 600 . . . 129. 605 . . . 130. 610 . . . 131. 615 . . . 132. 620 . . . 133. 625 . . . 134. 630 . . . 135. 635 . . . 136. 640 . . . 137. 645 . . . 138. 650 . . . 139. 655 . . . 140. 660 . . . 141. 665 . . . 142. 670 . . . 143. 675 . . . 144. 680 . . . 145. 685 . . . 146. 690 . . . 147. 695 . . . 148. 700 . . . 149. 705 . . . 150. 710 . . . 151. 715 . . . 152. 720 . . . 153. 725 . . . 154. 730 . . . 155. 735 . . . 156. 740 . . . 157. 745 . . . 158. 750 . . . 159. 755 . . . 160. 760 . . . 161. 765 . . . 162. 770 . . . 163. 775 . . . 164. 780 . . . 165. 785 . . . 166. 790 . . . 167. 795 . . . 168. 800 . . . 169. 805 . . . 170. 810 . . . 171. 815 . . . 172. 820 . . . 173. 825 . . . 174. 830 . . . 175. 835 . . . 176. 840 . . . 177. 845 . . . 178. 850 . . . 179. 855 . . . 180. 860 . . . 181. 865 . . . 182. 870 . . . 183. 875 . . . 184. 880 . . . 185. 885 . . . 186. 890 . . . 187. 895 . . . 188. 900 . . . 189. 905 . . . 190. 910 . . . 191. 915 . . . 192. 920 . . . 193. 925 . . . 194. 930 . . . 195. 935 . . . 196. 940 . . . 197. 945 . . . 198. 950 . . . 199. 955 . . . 200. 960 . . . 201. 965 . . . 202. 970 . . . 203. 975 . . . 204. 980 . . . 205. 985 . . . 206. 990 . . . 207. 995 . . . 208. 1000 . . . 209. 1005 . . . 210. 1010 . . . 211. 1015 . . . 212. 1020 . . . 213. 1025 . . . 214. 1030 . . . 215. 1035 . . . 216. 1040 . . . 217. 1045 . . . 218. 1050 . . . 219. 1055 . . . 220. 1060 . . . 221. 1065 . . . 222. 1070 . . . 223. 1075 . . . 224. 1080 . . . 225. 1085 . . . 226. 1090 . . . 227. 1095 . . . 228. 1100 . . . 229. 1105 . . . 230. 1110 . . . 231. 1115 . . . 232. 1120 . . . 233. 1125 . . . 234. 1130 . . . 235. 1135 . . . 236. 1140 . . . 237. 1145 . . . 238. 1150 . . . 239. 1155 . . . 240. 1160 . . . 241. 1165 . . . 242. 1170 . . . 243. 1175 . . . 244. 1180 . . . 245. 1185 . . . 246. 1190 . . . 247. 1195 . . . 248. 1200 . . . 249. 1205 . . . 250. 1210 . . . 251. 1215 . . . 252. 1220 . . . 253. 1225 . . . 254. 1230 . . . 255. 1235 . . . 256. 1240 . . . 257. 1245 . . . 258. 1250 . . . 259. 1255 . . . 260. 1260 . . . 261. 1265 . . . 262. 1270 . . . 263. 1275 . . . 264. 1280 . . . 265. 1285 . . . 266. 1290 . . . 267. 1295 . . . 268. 1300 . . . 269. 1305 . . . 270. 1310 . . . 271. 1315 . . . 272. 1320 . . . 273. 1325 . . . 274. 1330 . . . 275. 1335 . . . 276. 1340 . . . 277. 1345 . . . 278. 1350 . . . 279. 1355 . . . 280. 1360 . . . 281. 1365 . . . 282. 1370 . . . 283. 1375 . . . 284. 1380 . . . 285. 1385 . . . 286. 1390 . . . 287. 1395 . . . 288. 1400 . . . 289. 1405 . . . 290. 1410 . . . 291. 1415 . . . 292. 1420 . . . 293. 1425 . . . 294. 1430 . . . 295. 1435 . . . 296. 1440 . . . 297. 1445 . . . 298. 1450 . . . 299. 1455 . . . 300. 1460 . . . 301. 1465 . . . 302. 1470 . . . 303. 1475 . . . 304. 1480 . . . 305. 1485 . . . 306. 1490 . . . 307. 1495 . . . 308. 1500 . . . 309. 1505 . . . 310. 1510 . . . 311. 1515 . . . 312. 1520 . . . 313. 1525 . . . 314. 1530 . . . 315. 1535 . . . 316. 1540 . . . 317. 1545 . . . 318. 1550 . . . 319. 1555 . . . 320. 1560 . . . 321. 1565 . . . 322. 1570 . . . 323. 1575 . . . 324. 1580 . . . 325. 1585 . . . 326. 1590 . . . 327. 1595 . . . 328. 1600 . . . 329. 1605 . . . 330. 1610 . . . 331. 1615 . . . 332. 1620 . . . 333. 1625 . . . 334. 1630 . . . 335. 1635 . . . 336. 1640 . . . 337. 1645 . . . 338. 165

[illegible]

2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραχίαι,
πίσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουσιν ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους τὰ δράγματα ; *οὐκ* *οὐκ* *οὐκ*

4) Πώς τοποθετούνται τὰ δράγματα (οἱ χειρὶς) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Όπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὗρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ... *Π. 77. 1 ... 5...*

[illegible]

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *ἀγκυλῆς*



γ. Οἱ θερισταί.

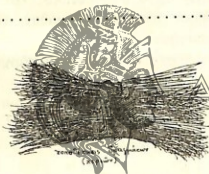
- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; ... *ἐκ τῆς γ. κ. κ. μ.
ραϊνῆς* ... *Ο. Χ. Ι. : δὲν ἤρχοντο ἀπὸ ἄλλου ὡς κ. κ. κ.*

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθεῖσθε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν)

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ... *ἐκ τῆς γ. κ. κ. μ.
ραϊνῆς* ... *Ο. Χ. Ι. : δὲν ἔφερον ἀπὸ ἄλλου ὡς κ. κ. κ.*

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

5. Derivatives: 'Horse... p.s. b. d. y. l. u. ... m'. p.s. m's. p. r. g. z. n. (cay) f. r. ay m. s. t. o. v. n. m. m. h. e. k. i. s. m. f. ... m. d. ... s. m. s. t. y. ... f. e. e. s. j. m. p.
 To m. i. d. z. l. y. ... f. l. é. v. e. ... q. u. ... f. l. é. g. a. r. y. ... a. n. b. ... w. a. n. f. o. z. a.
 w. a. n' f. y. ... c. f. u. s. t. ... m. d. ... f. r. a. g. i. l. e. ... p. l. u. r. ... l. o. x.)



- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθεοῦντο ; ... 21.

Mr. J. H.
J. H.
... ..
... ..

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) 'Από πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
 σας ; Jan 4' 1946

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς... *Τὸν Φεβρουάριον*
καὶ... ἀρχὴ... Μαρτίου.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
 ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ, σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
 φωτογραφίαν..... *Μὲ σκαπάνην ἢ ξύλον*.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
 χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ..... *Μὲ ξύλον*
καὶ ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον
ὁτιότι... *καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον*
παραγράφου... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον
καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
 σαν κ.ἄ.). *Μὲ δρέπανον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον*
ὁτιότι... *καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον*
παραγράφου... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον
καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον... καὶ... ξύλον
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... *γράφω ... ἄρα ... ἡ δὲ ...*
με βίβλιν ... ἀναγίνωσκον ...
... ἀναγίνωσκον ...

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *ἐν*

ἐν ... ἀλώνι ... πρὸς ... ἐκεῖ ...
... ἀλώνι ... ἀπὸ ...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος, οὗ τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; ὅταν ᾖ καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; *... ἀπὸ ...*

... ἀπὸ ... ἀπὸ ... ἀπὸ ...
(... ἀπὸ ... ἀπὸ ... ἀπὸ ...)

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; *... ἀπὸ ...*

... ἀπὸ ... ἀπὸ ... ἀπὸ ...
... ἀπὸ ... ἀπὸ ... ἀπὸ ...

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *... ἀπὸ ...*

... ἀπὸ ... ἀπὸ ... ἀπὸ ...
... ἀπὸ ... ἀπὸ ... ἀπὸ ...

- 5) Τὸ ἁλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Εἰς 1 ἰσὺν... ἡ οικογένεια... ..

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἁλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

ἀπὸ 1913... ἔως 1918... ..

- 7) Εἶδη ἁλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

χωματάλωνο... ..

πετράλωνο... ..

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἁλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἁλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων)

ἐπισκευάζεται... ..

- 9) Ἡ ὥς ἂνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἁλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

ἀπὸ 1913... ..

ἐν 1913... ..

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἁλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἁλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἁλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.



- 11) Πώς γίνεται το άλώνισμα των σταχίων δια της χρησιμοπο-
ήσεως ζώων (βοών, ἵππων κλπ.). *1999*

κῶς, «νὰ ἔρχονται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα. Περὶ
 ἡμῶν. Περὶ. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν.
 ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν.
 ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν.
 ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν.
 ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν. ἡμῶν. ἑαυτῶν.

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἄλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἄλωνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἄλωνιοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεде-
 μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
 λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἄλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικας φωτογραφίας η ιχνογραφήματα)... *Μ.ε. Γ. Χρηστίδης*

2021

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; . *23.00.00*

(Handwritten notes on lined paper)

Opinion...
of money...
but perhaps...
the great...
and indeed...
glorious day.

12) Ποία άλλα άλωνιστικά έργα λεία είναι ἐν χρήσει; (Εἷς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τῇ κατωτέρω μορφῇ):

(C). (D). (E).

Этот, который не имеет...



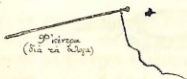
13) Κατά την διάρκεια του άλωνισμού ο γεωργός με το δισάκι ή το δικράνι, έρχομενος γύρω εις το άλώνι, ρίπτει έντός του κύκλου τον όποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ή τὸ άλωνιστικόν μηχανήμα τοὺς ἀκόππους στάχους ; *Ναι*

14) Ἦτο ἐν χρῆσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). *Ἦτο ἐν χρῆσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).*

The Super primary ...
 (examining) primary ...
 of ...
 in ...

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (*Ὑν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . . . *ἑννέα* . . . *πέντε* . . .

uprenv'ing



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἄλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὴν ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

ব্যবস্থা:

- 17) Ποιοι αλωνίζουν : ο ίδιος ο γεωργός με ιδικά του ζώα ή υπήρχον (ή υπάρχουν ακόμη) ειδικοί αλωνιστάι (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσάπηνιδες, καλούμενοι αλωνιστροί καὶ ἀγωγάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν ... *Κ. Μ.*

[illegible]

- 18) Πλήν του μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἄλωναριστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρ-
χον παλαιότερον εἰς χρήσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ
τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν
κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

[illegible]

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

Mangrove... 2. ...
 ... 2. ...
 ... 23- ...
 ... 2,50 p. ...
 ... 2,00 p. ...

[illegible]

20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχυῶν ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... *3^{ος} 2^{ος} 4^{ος} 5^{ος} 6^{ος} 7^{ος} 8^{ος} 9^{ος} 10^{ος} 11^{ος} 12^{ος} 13^{ος} 14^{ος} 15^{ος} 16^{ος} 17^{ος} 18^{ος} 19^{ος} 20^{ος} 21^{ος} 22^{ος} 23^{ος} 24^{ος} 25^{ος} 26^{ος} 27^{ος} 28^{ος} 29^{ος} 30^{ος} 31^{ος} 32^{ος} 33^{ος} 34^{ος} 35^{ος} 36^{ος} 37^{ος} 38^{ος} 39^{ος} 40^{ος} 41^{ος} 42^{ος} 43^{ος} 44^{ος} 45^{ος} 46^{ος} 47^{ος} 48^{ος} 49^{ος} 50^{ος} 51^{ος} 52^{ος} 53^{ος} 54^{ος} 55^{ος} 56^{ος} 57^{ος} 58^{ος} 59^{ος} 60^{ος} 61^{ος} 62^{ος} 63^{ος} 64^{ος} 65^{ος} 66^{ος} 67^{ος} 68^{ος} 69^{ος} 70^{ος} 71^{ος} 72^{ος} 73^{ος} 74^{ος} 75^{ος} 76^{ος} 77^{ος} 78^{ος} 79^{ος} 80^{ος} 81^{ος} 82^{ος} 83^{ος} 84^{ος} 85^{ος} 86^{ος} 87^{ος} 88^{ος} 89^{ος} 90^{ος} 91^{ος} 92^{ος} 93^{ος} 94^{ος} 95^{ος} 96^{ος} 97^{ος} 98^{ος} 99^{ος} 100^{ος} 101^{ος} 102^{ος} 103^{ος} 104^{ος} 105^{ος} 106^{ος} 107^{ος} 108^{ος} 109^{ος} 110^{ος} 111^{ος} 112^{ος} 113^{ος} 114^{ος} 115^{ος} 116^{ος} 117^{ος} 118^{ος} 119^{ος} 120^{ος} 121^{ος} 122^{ος} 123^{ος} 124^{ος} 125^{ος} 126^{ος} 127^{ος} 128^{ος} 129^{ος} 130^{ος} 131^{ος} 132^{ος} 133^{ος} 134^{ος} 135^{ος} 136^{ος} 137^{ος} 138^{ος} 139^{ος} 140^{ος} 141^{ος} 142^{ος} 143^{ος} 144^{ος} 145^{ος} 146^{ος} 147^{ος} 148^{ος} 149^{ος} 150^{ος} 151^{ος} 152^{ος} 153^{ος} 154^{ος} 155^{ος} 156^{ος} 157^{ος} 158^{ος} 159^{ος} 160^{ος} 161^{ος} 162^{ος} 163^{ος} 164^{ος} 165^{ος} 166^{ος} 167^{ος} 168^{ος} 169^{ος} 170^{ος} 171^{ος} 172^{ος} 173^{ος} 174^{ος} 175^{ος} 176^{ος} 177^{ος} 178^{ος} 179^{ος} 180^{ος} 181^{ος} 182^{ος} 183^{ος} 184^{ος} 185^{ος} 186^{ος} 187^{ος} 188^{ος} 189^{ος} 190^{ος} 191^{ος} 192^{ος} 193^{ος} 194^{ος} 195^{ος} 196^{ος} 197^{ος} 198^{ος} 199^{ος} 200^{ος} 201^{ος} 202^{ος} 203^{ος} 204^{ος} 205^{ος} 206^{ος} 207^{ος} 208^{ος} 209^{ος} 210^{ος} 211^{ος} 212^{ος} 213^{ος} 214^{ος} 215^{ος} 216^{ος} 217^{ος} 218^{ος} 219^{ος} 220^{ος} 221^{ος} 222^{ος} 223^{ος} 224^{ος} 225^{ος} 226^{ος} 227^{ος} 228^{ος} 229^{ος} 230^{ος} 231^{ος} 232^{ος} 233^{ος} 234^{ος} 235^{ος} 236^{ος} 237^{ος} 238^{ος} 239^{ος} 240^{ος} 241^{ος} 242^{ος} 243^{ος} 244^{ος} 245^{ος} 246^{ος} 247^{ος} 248^{ος} 249^{ος} 250^{ος} 251^{ος} 252^{ος} 253^{ος} 254^{ος} 255^{ος} 256^{ος} 257^{ος} 258^{ος} 259^{ος} 260^{ος} 261^{ος} 262^{ος} 263^{ος} 264^{ος} 265^{ος} 266^{ος} 267^{ος} 268^{ος} 269^{ος} 270^{ος} 271^{ος} 272^{ος} 273^{ος} 274^{ος} 275^{ος} 276^{ος} 277^{ος} 278^{ος} 279^{ος} 280^{ος} 281^{ος} 282^{ος} 283^{ος} 284^{ος} 285^{ος} 286^{ος} 287^{ος} 288^{ος} 289^{ος} 290^{ος} 291^{ος} 292^{ος} 293^{ος} 294^{ος} 295^{ος} 296^{ος} 297^{ος} 298^{ος} 299^{ος} 300^{ος} 301^{ος} 302^{ος} 303^{ος} 304^{ος} 305^{ος} 306^{ος} 307^{ος} 308^{ος} 309^{ος} 310^{ος} 311^{ος} 312^{ος} 313^{ος} 314^{ος} 315^{ος} 316^{ος} 317^{ος} 318^{ος} 319^{ος} 320^{ος} 321^{ος} 322^{ος} 323^{ος} 324^{ος} 325^{ος} 326^{ος} 327^{ος} 328^{ος} 329^{ος} 330^{ος} 331^{ος} 332^{ος} 333^{ος} 334^{ος} 335^{ος} 336^{ος} 337^{ος} 338^{ος} 339^{ος} 340^{ος} 341^{ος} 342^{ος} 343^{ος} 344^{ος} 345^{ος} 346^{ος} 347^{ος} 348^{ος} 349^{ος} 350^{ος} 351^{ος} 352^{ος} 353^{ος} 354^{ος} 355^{ος} 356^{ος} 357^{ος} 358^{ος} 359^{ος} 360^{ος} 361^{ος} 362^{ος} 363^{ος} 364^{ος} 365^{ος} 366^{ος} 367^{ος} 368^{ος} 369^{ος} 370^{ος} 371^{ος} 372*



Ξύλο καρπουζιού ξηρὸν τὸ καὶ ἀνέμεμα
μακρὸν ἔστων διηρησμένον.



‘Υπὸ πρόσωπαι καὶ ποίωσι προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπᾶνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ; Ὑπο... Ν.ο. Π.ρ.ο. Π.ρ.ο. ... φ.ε.κ.ι.ν. ... σ.υ.ν.

жени'я.....
Мужес. Дав. ежен'. Р.в. итнхор. Латин. ала. Дард-
жо отн. по. в. х. с. л. н. м. (1241). Ус. м. п. 12. Тр. с. д. м. 2.....

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχῶν ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζφῶν, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἄλλαχού : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο... *δ. Δημητρίου*

καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐξίμιον τοῦτο.

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.... *Ε. Μ. Δ. Π.*)



3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνερπίζει)· ἀνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

2) $\frac{1}{2} \log \frac{1}{2}$ (average) $\frac{1}{2} \log \frac{1}{2}$ (average) $\frac{1}{2} \log \frac{1}{2}$ (average)

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινες τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δευτερον ἀλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Коллеги, ...
2. ...
... ..

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
 νισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο *ε.σ. ρυζιαν*

- 6) Ἄφου διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

*Μετ' αὐτὸν... ρυζιαν... διὰ αὐτὸν... ῥυζιαν...
 ὁ αὐτὸς... ῥυζιαν... ῥυζιαν... ῥυζιαν... ῥυζιαν...
 ῥυζιαν... ῥυζιαν... ῥυζιαν...*

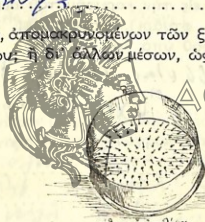
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

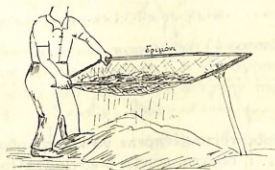
ΑΘΗΝΩΝ



κοσκίνο, παλαιο δερμάτινο



κόβρος ἢ ἀμυλός

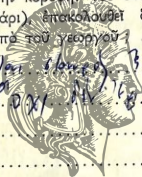


δριμόνι

νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

[illegible]

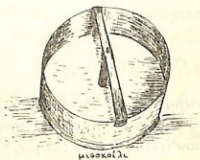
- Xerophilobacter clausii B. et al. n. sp. nov.



-
-
-
-

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

ὀκάδα 24 λίτρα κενὸ βάζον



μισοκόλλι



κούλλος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυσιτιάτικο,

δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτριακῶν (δνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογράφηματὰ ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

ὀκάδα 24 λίτρα κενὸ βάζον
μισοκόλλι 24 λίτρα κενὸ βάζον
κούλλος 24 λίτρα κενὸ βάζον
παπαδιάτικο 24 λίτρα κενὸ βάζον
ἀγροφυλακιάτικο 24 λίτρα κενὸ βάζον
γυσιτιάτικο 24 λίτρα κενὸ βάζον
ἀλωνιάτικο 24 λίτρα κενὸ βάζον

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἢ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

ἐντὸς οἰκίας ἐντὸς ἀγροῦ ἐντὸς λάκκου ἐντὸς ἀγροῦ
ἐντὸς οἰκίας ἐντὸς ἀγροῦ ἐντὸς λάκκου ἐντὸς ἀγροῦ
ἐντὸς οἰκίας ἐντὸς ἀγροῦ ἐντὸς λάκκου ἐντὸς ἀγροῦ

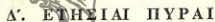
4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

.....

Mass. N. 27414. 1892.

2/21/19

ATA ADOTTARE



Τηρ. Μ. Παπαγιαννίου κατ' 1/3 1/3 2/3 π. π. π.
 του/α κατ' 1/3 1/3 2/3 π. π. π. κατ' 1/3 1/3 2/3 π. π. π.
 του/α (23 π. π. π.) [Αν. Μανωλίου κατ' 1/3 1/3 2/3 π. π. π.]

auf Papageientr... Sp. Luch... nov... Th... M... Papageientr...
 Ich 12 ad p...
 Th... Papageientr... Sp. Luch... nov... Th... M... Papageientr...
 und 3 r... auf...

2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Λαμπάδα.....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν' παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;

Τὰ παιδιά.....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; ...

οἱ γέγοντες καὶ οἱ κλέβοντες ἀπὸ τῶν ξύλων καὶ θάμνων καὶ
οὐρανίου καὶ γῆινου.....

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Τὰ ξύλα καὶ θάμνα φέρουσιν ἐν τῇ

3-4 δασὺ καὶ πᾶσι τοῖς καὶ τὰ ἔχοντες
ἐκείνην.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑορταστικά, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

Ὁσων θύουσιν ἐν τῇ πυρᾷ.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Πηδῶντες καὶ χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν
καὶ ἄλλα (καὶ ἄλλα).....
[Ὁσων καὶ τῶν ἄλλων.....]

- 3) Τί καίονται εις τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..... Τ.Ι. Μ.Κ. —

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... 2.11 —

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῇ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Η εὐχαρίστησις καὶ ἡ ὁμορφία τοῦ ἔθνους καὶ τῆς
 χωρὶς Μανταλάκη, παρ' ἧς οὐκ ἔστιν ἄλλος
 ἄλλος ἄλλος καὶ 65 ἔτη καὶ ἡ φωνὴ καὶ
 ἡ ὁμορφία τοῦ ἔθνους καὶ τῆς
 χωρὶς. Ἡ εὐχαρίστησις καὶ ἡ ὁμορφία
 τοῦ ἔθνους καὶ τῆς χωρὶς. 24-28 ὁμορφία 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Περὶ τῆς



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

Παραυτίς Συναγώγη
(Διδόχου)

Ήθε με Χάρη, Ήθε με, ανδρική ψήν εν φέου.
Ποιός δ' αὖτ' ὁ ἥγ' εν εν φέου εν φέου.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ